



العمال الأجانب وأرقام الضمان الاجتماعي

ماذا يوجد بالداخل

١	ما الذي يجب أن أفعله للعمل في الولايات المتحدة؟
٢	كيف أقدم طلبا للحصول على رقم وبطاقة ضمان اجتماعي؟
٢	كم سيستغرق من وقت للحصول على رقم ضمان اجتماعي؟
٣	هل سأحتاج أن يكون معي رقمي قبل البدء في العمل؟
٣	الاتصال بالضمان الاجتماعي

على الرغم من أن أعمالا كثيرة أخرى، مثل البنوك والشركات الائتمانية، أيضا تطلب منك رقمك إلا أنك غير مطالب بتقديمه لهم، أي أنك تستطيع الحصول على خدمات كثيرة بدون رقم ضمان اجتماعي بما في ذلك رخصة قيادة سيارة.

ما الذي يجب أن أفعله للعمل في

الولايات المتحدة؟

أولا يجب أن تكون لديك وثائق مبينا عليها وضعك من الهجرة في الولايات المتحدة والتصريح لك بالعمل فيها. وبعد ذلك يتعين عليك تقديم طلب للحصول على رقم وبطاقة ضمان اجتماعي من إدارة الضمان الاجتماعي.

تستخدم أرقام الضمان الاجتماعي للإبلاغ عن الأجور التي يتقاضاها الشخص إلى الحكومة ولتحديد أهلية الشخص للحصول على استحقاقات الضمان الاجتماعي. فأنت تحتاج إل رقم ضمان اجتماعي للحصول على وظيفة وجمع استحقاقات الضمان الاجتماعي والحصول على بعض الخدمات الأخرى التي توفرها الحكومة.

إذا كنت متواجدا في الولايات المتحدة بصورة مؤقتة للعمل فيها سيطلب منك صاحب العمل الذي تعمل لديه رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك. وبصفة عامة لا يُسمح للأشخاص من غير المواطنين بالحصول على رقم ضمان اجتماعي إلا الذين حصلوا على تصريح بالعمل في الولايات المتحدة من وزارة الأمن الوطني Department of Homeland Security (DHS).

• نموذج Form I-766, *Employment Authorization Document* وهو وثيقة التصريح بالعمل (اختصارها EAD، تصريح عمل من وزارة الأمن الوطني DHS)

الزائرون القادمون في برامج التبادل الثقافي / التعليمي: على أي زائر يحمل تأشيرة دخول من فئة J-1 أن يقدم أيضا نموذج DS-2019, *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (شهادة أهلية للإقامة كزائر في برنامج تبادل ثقافي/تعليمي). وبالإضافة إلى ذلك على الطلاب والطلاب المتدربين والزائرين الدوليين أن يقدموا خطابا صادرا عن الجهة الراعية كإثبات لعملهم، ويجب أن يكون الخطاب محررا على ورقة مبينا علي رأسها اسم الجهة الراعية وموقعا عليه بتوقيع أصلي بما يفيد التصريح لك بالعمل.

الطلاب الدوليون: على الطالب الذي يحمل تأشيرة من فئة F-1 أو M-1 أن يقدم أيضا نموذج Form I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (شهادة أهلية للإقامة كطالب غير مهاجر). وقد يتطلب الأمر تقديم مستندات إضافية تثبت أهلية الطالب للعمل. لمزيد من المعلومات اطلب النشرة/الطلاب/الدوليين وأرقام الضمان الاجتماعي (النشرة رقم 05-10181-AR).

العمر

يجب أن تقدم شهادة ميلادك الأجنبية إذا كانت معك أو إذا كنت تستطيع الحصول عليها في خلال ١٠ أيام عمل. وإذا تعذر ذلك فيمكننا النظر في وثائق أخرى مثل جواز سفرك أو وثيقة صادرة عن وزارة الأمن الوطني DHS كإثبات لعمرك.

كم سيستغرق من وقت للحصول على رقم ضمان اجتماعي؟

إننا يجب أن نتحقق من صحة مستنداتك مع وزارة الأمن الوطني قبل أن نخصص لك رقم ضمان اجتماعي. وبعد أن نتلقى التأشير من الوزارة الأمن الوطني بصحة المستندات سوف نرسل إليك بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك بريديا. وفي معظم الأوقات نستطيع التحقق من صحة مستنداتك بسرعة مع وزارة الأمن الوطني عن طريق الإنترنت، ولكن إذا تعذر ذلك فقد تحتاج وزارة الأمن الوطني إلى عدة أسابيع للاستجابة على طلبنا. إننا نعمل عن قرب مع وزارة الأمن الوطني للتقليل من هذه التأخيرات.

كيف أقدم طلبا للحصول على رقم وبطاقة ضمان اجتماعي؟

إن عملية تقديم طلب للحصول على رقم وبطاقة ضمان اجتماعي مجانية. فلتقديم طلب للحصول على رقم ضمان اجتماعي من مكتب الضمان الاجتماعي المحلي بمنطقتك اتبع الخطوات التالية:

- أكمل الطلب للحصول على بطاقة ضمان اجتماعي؛ و
- قدم لنا وثائق أصلية تثبت لنا الآتي:
 - هويتك؛
 - وضعك من الهجرة الذي يسمح لك بالعمل؛ و
 - عمرك.

- خذ طلبك المستكمل والوثائق الأصلية إلى مكتب الضمان الاجتماعي المحلي بمنطقتك.

يجب أن تكون جميع الوثائق إما وثائق أصلية أو صور طبق الأصل معتمدة من الوكالة أو الجهة الصادرة لها. فنحن لا يمكننا قبول نسخ مصورة من الوثائق أو نسخ منها مصدق عليها من الكاتب العدل. كما لا يمكننا قبول إيصال مبينا عليه أنك قدمت طلبا للحصول على الوثيقة الأصلية.

إننا قد نستخدم وثيقة واحدة لغرضين. فعلى سبيل المثال قد نستخدم تصريح العمل الصادر لك من وزارة الأمن الوطني كإثبات لكل من هويتك ووضعك من الهجرة الذي يسمح لك بالعمل. **ويمكن أن نستخدم شهادة ميلادك أو جواز سفرك كإثبات لعمرك. لكن يجب أن تقدم على الأقل وثيقتين مختلفتين.**

الهوية ووضع الهجرة الذي يسمح بالعمل

لكي تثبت هويتك ووضعك من الهجرة الذي يسمح لك بالعمل يجب أن تقدم لنا وثائق الهجرة الصادرة لك من الولايات المتحدة وجواز سفرك الأجنبي غير المنتهي. ومن وثائق الهجرة المقبولة من طرفك ما يلي:

- جواز سفر أجنبي غير منتهي وبداخله ختم حديث بدخول الولايات المتحدة مبينا عليه فئة دخول تسمح بالعمل؛

- نموذج Form I-551, *Permanent Resident Card* وهو بطاقة الإقامة الدائمة؛

- نموذج Form I-94, *Arrival/Departure Record* وهو سجل المغادرة والوصول مبينا عليه تصريح عمل صادر عن وزارة الأمن الوطني؛ أو

- التقديم بطلب للحصول على Extra Help (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛
 - تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛
 - إيجاد نسخ من نشراتنا؛
 - الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيرا؛
 - وأكثر من ذلك بكثير!
- يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيمكننا الرد على مكالماتك من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعمة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

هل سأحتاج أن يكون معي رقمي قبل البدء في العمل؟

نحن لا نتطلب منك بأن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي قبل أن تبدأ في عملك، ولكن إدارة ضريبة الدخل الأمريكية تتطلب من أصحاب العمل استخدام رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك للإبلاغ عن الأجور التي تتقاضاها.

في أثناء انتظارك لرقم الضمان الاجتماعي الخاص بك يمكن لصاحب العمل الذي تعمل لديه استخدام خطاب صادر عنا يفيد بأنك قدمت طلبا للحصول على رقم، وفي هذه الحالة من الممكن أن تستخدم وثائق الهجرة الخاصة بك كإثبات للتصريح لك بالعمل في الولايات المتحدة.

يمكن لأصحاب العمل إيجاد مزيد من المعلومات على الإنترنت بالموقع التالي:

www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm

الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونيا عن طريق الإنترنت وهاتفيا وشخصيا. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من ٨٠ عاما ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov فهناك سوف تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب my Social Security لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب/الضمان/الاجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10107-AR | July 2017 (September 2015 edition may be used)

العمال الأجانب وأرقام الضمان الاجتماعي
Foreign Workers And Social Security Numbers (Arabic)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين